

African Journal of Literature and Humanities (AFJOLIH)

www.afjoli.org

**Volume 8- Issue 2
Septembre 2026**



**ISSN-L 2706-7394
E-ISSN 2706-7408**

Editor/Éditeur : Université Félix Houphouët-Boigny (UFHB), Côte d'Ivoire

Links of indexation of African Journal of Literature and Humanities (AFJOLIH)

MIRABEL, ERIHPLUS, DOAJ

<https://reseau-mirabel.info/revue/18549/African-journal-of-litterature-and-humanities-AFJOLIH>

<https://erihplus.hkdir.no/journal?id=506268>

<https://doaj.org/publisher/journal?source>



MIRABEL INDEXATION

<https://reseau-mirabel.info/revue/18549/African-journal-of-literature-and-humanities-AFJOLIH>

[Accueil](#) / [Revues](#) / African journal of literature and humanities

African journal of literature and humanities — AFJOLIH



2019

Thématique

[Cultures et sociétés](#)

[Littérature, linguistique et arts](#)

Titre	ISSN	ISSN-E	Années	Éditeurs	Action
African journal of literature and humanities	AFJOLIH	2706-7394	2706-7408	2019 – ...	UFHB



Site web <https://www.afjoli.org/>

Périodicité trimestriel

Langues français, espagnol

Éditeur Université Felix Houphouet Boigny — UFHB (2012 à ...)

Pays de publication Côte d'Ivoire

Frais de publication Avec frais pour l'auteur (APC)

Autres liens [DOAJ](#) [ERIH PLUS](#) [HAL](#) [MIAR](#) [ROAD](#)

Accès en ligne

Accès	Ressource	Modalité	Numéros	Autres liens	Action
Texte intégral	African journal of literature and humanities — AFJOLIH (site web) i	Libre	2019 (Vol. 1, no 1) — ... [lacunaire]		i

Suivi

- [Centre international de l'ISSN](#) suit cette revue dans Mir@bel

Dernière vérification : 20/02/2024 15:40.

Dernière modification : 14/01/2025 10:13 (titre : mise à jour). [S](#)

Mir@bel, le site qui facilite l'accès aux revues

Mir@bel est piloté par Sciences Po Lyon, Sciences Po Grenoble, la MSH Dijon/RNMSH et l'ENTPE.

ERIHPLUS INDEXATION

<https://erihplus.hkdir.no/journal?id=506268>



[Guide to applying](#) ▾

[erih+ Network](#) ▾

[About erih+](#) ▾

[OPERAS Norway](#)

[Go to login](#)

AFJOLIH

Basic information

International title: AFJOLIH
URL: <https://www.afjoli.org/>
Publisher: Université Félix HOUPHOUËT-BOIGNY
Language: Multiple languages
Country of publication: Côte d'Ivoire (Ivory Coast)
ISSN P: 2706-7394 (Established 2019)
ISSN E: 2706-7408 (Established 2019)

Indexing

✓ [Directory of Open Access Journals \(DOAJ\)](#)

Updated : 24.01.2026

✗ [Open Policy Finder](#)

Evaluation

Approved: 04.01.2024

[ERIH PLUS criteria for inclusion.](#)

AFRICAN JOURNAL OF LITERATURE AND HUMANITIES: AFJOLIH

EDITORIAL BOARD

Managing Director and Editor-in-Chief:

Jean-Claude DODO, Associate Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Marketing Director:

Djoko Luis Stéphane KOUADIO, Associate Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Editor:

Paul SAMBIA, Associate Professor, Yaoundé 1 University (Cameroun)

Associate Editors:

Aboubacar Sidiki COULIBALY, Associate Professor, Bamako University (Mali)
ADJASSOH Christian, Associate Professor, Alassane Ouattara University (Côte d'Ivoire)
Anicette Ghislaine QUENUM, Associate Professor, Abomey-Calavi University (Bénin)
Boli Dit Lama GOURE Bi, Associate Professor, I.N.P.H.B, Yamoussoukro (Côte d'Ivoire)

Pierre Suzanne EYENGA ONANA, Associate Professor, Yaoundé 1 University (Cameroun)
Sarah Pech-Pelletier, Associate Professor, Université Paris Sorbonne Nord (France)

Advisory Board:

Philippe Toh ZOROB, Full Professor, Alassane Ouattara University (Côte d'Ivoire)
Idrissa Soyiba TRAORE, Associate Professor, Bamako University (Mali)

Nguessan KOUAKOU, Assistant Lecturer, E.N.S, (Côte d'Ivoire)

Justin Kwaku Oduro ADINKRA, Associate Professor, Sunyani University (Ghana)
Lacina YEO Senior, Associate Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Editorial Board Members:

Adama COULIBALY, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Alembong NOL, Full Professor, Buea University (Cameroun)

BLEDE Logbo, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Bienvenu KOUDJO, Full Professor, Abomey-Calavi University (Bénin)

Clément DILI PALAÏ, Full Professor, Maroua University (Cameroun)

Daouda COULIBALY, Full Professor, Alassane Ouattara University (Côte d'Ivoire)

DJIMAN Kasimi, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

EBOSSÉ Cécile Dolisane, Full Professor, Yaoundé1 University (Cameroun)

Gabriel KUITCHE FONKOU, Full Professor, Dschang University (Cameroun)

Gnéba KOKORA, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Irié Ernest TOUOUI Bi, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Jérôme KOUASSI, Full Professor, University Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire)

Mamadou KANDJI, Full Professor, Chieck Anta Diop University (Sénégal)

Moussa COULIBALY, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

LOUIS Obou, Full Professor, Félix Houphouët-Boigny University (Côte d'Ivoire)

Oscar Barrero Pérez, Full Professor, Catedrático, Université Autonome de Madrid (Espagne)

Pascal Okri TOSSOU, Full Professor, Abomey-Calavi University (Bénin)

Philippe Toh ZOROBİ, Full Professor, Alassane Ouattara University (Côte d'Ivoire)

Pierre MEDEHOUEGNON, Full Professor, Abomey-Calavi University (Bénin)

René GNALEKA, Full Professor, University Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire)

Yao Jérôme KOUADIO, Full Professor, Alassane Ouattara University (Côte d'Ivoire)

African Journal of Literature and Humanities (AFJOLIH)

www.afjoli.org

**Volume 8 - Issue 2
September 2026**

The articles published in this issue underwent peer review and editorial processing between **July 1 and September 15, 2026.**

Les articles figurant dans ce numéro ont fait l'objet d'un processus d'évaluation par les pairs et de révision éditoriale du **1^{er} juillet au 15 septembre 2026.**

**ISSN-L 2706-7394
E-ISSN 2706-7408**

Editor/Éditeur : Université Félix Houphouët-Boigny (UFHB), Côte d'Ivoire

SUMMARY / SOMMAIRE

- 1- Modèle de corpus aligné pour une traduction automatique des langues Kwa à partir du traitement des contraintes de l'abron**, Ambemou Oscar DIANÉ, Université Alassane Ouattara, Bouaké, Côte d'Ivoire, Tano Kouakou Frédéric MORIFIÉ, Université Alassane Ouattara, Bouaké, Côte d'Ivoire.....pp. 5-21
- 2- An Exploration of Language Developmental Delays in Gaborone Central Private Preschools: The Teacher's Perspective**, Ms. Kgosiemang Kagiso P., Pr. Mannathoko M.C, Dr. Svongoro Paul, Dr. Kekana S.M, Department of Curriculum and Instruction, Faculty of Humanities, Education and Social Sciences, University of Botswana pp. 22-39
- 3- Histoire du porte-parolat gouvernemental au Cameroun : institutions, pratiques et figures de l'incarnation politique (1960-2019)**, Dewa Aboubakar, Université de Ngaoundéré, Cameroun.....pp. 40-51
- 4- Vivre avec la plaie incurable en milieux communautaires au Togo : résilience entre médecine traditionnelle et soins hospitaliers**, DOTSU Yawo Mawufe, Université de Lomé, Togo.....pp. 52-66
- 5- La motivation, fondement de l'apprentissage scolaire : enjeux des orientations pédagogiques**, KOUADIO N'Guessan Norbert, Ecole Normale Supérieure Abidjan pp. 67-77
- 6- Des souvenirs à l'avenir d'une mécanisation agricole : Discours et représentations sur la culture attelée à Atchangbadè au Togo**, PALASSI Konga, Université de Lomé, Togo.....pp. 78-94
- 7- The Autobiography as a Genre in Crisis in Ali Smith's *Companion Piece***, Adama BAMBA, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire.....pp. 95-105
- 8- La narration dans la littérature numérique : un récit en construction ?**, Khadija Chlouchi, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Maroc & Hakima Loukili, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Maroc.....pp. 106-120
- 9- New African Women's Narratives and the Negotiation of Language: Between Decolonization and Globalization in Modern African Writing**, Achinko Estella Endah, PhD., University of Yaoundé 1, Cameroon, Professor Cécile-Dolisane Ebossé, University of Yaoundé 1, Cameroon.....pp. 121-132
- 10- Le drame de la veuve dans le roman malien contemporain: rupture du silence et parcours de résistance et/ou de résilience**, Dr. Issa DIABATE, Université Yambo Ouologuem de Bamako (UYOB).....pp. 133-142
- 11- Service learning: A conduit for values inculcation in secondary school history education in Zimbabwe**, Hlengiwe Ncube, University of Johannesburg, South Africa, Valencia Tshinompheni Mabalane, University of Johannesburg, South Africa.....pp. 143-157

- 12- Distribution de l'adjectif épithète dans le syntagme nominal : source de difficultés d'apprentissage du français langue étrangère au Ghana**, Comfort Sefakor GAMEDA, Institute of Languages, Accra-Ghana, Selom DJOKPE, Institute of Languages, Accra-Ghana.....pp.158-168
- 13- Inventaire phonologique et réalisations phonétiques des consonnes kabyles**, Saida MATOUB, Université Abderrahmane Mira-Bejaia, Algérie, Ali ZAIDI, Centre de recherche en langue et culture amazighes (CRLCA), Bejaia, Algérie, Mourad AZI, Université de Mila, Département de mathématiques et d'informatique, Mila, Algérie, Lamine IDIR, École Normale Supérieure El Katiba Assia Djebbar, Constantine, Algérie pp. 169-195
- 14- La intertextualidad cervantina en la *Trilogía Mendiola* de Juan Goytisolo: crítica de la visión franquista de Cervantes y de España**, Khassoum TOURE, Université Gaston Berger de Saint-Louis, Sénégal.....pp. 196-209
- 15- Genre, transgenre et homosexualité aux prismes des valeurs sociales ivoiriennes**, Jean Martial TAPE, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire, Jean-Claude DODO, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire & Amoikon Dyhie ASSANVO, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire.....pp. 210-222
- 16- Stress management strategies and academic performance of students in North Central Nigeria universities**, AMOSA, Jimoh Rafiu, University of Ilorin, Ilorin, NigeriaSULEIMAN, Ahmed Aremu, University of Ilorin, Ilorin, Nigeria, AREMU, Nuha Saliu, University of Ilorin, Ilorin, Nigeria, PELEOWO, Toheeb. Kunle, University of Ilorin, Ilorin Nigeria.....pp. 223-247
- 17- La quête du sens et l'expérience du sacré dans *Resâle dar bâre-ye Nâder Fârâbi* de Mostafa Mastour**, Mahboubbeh Fahim Kalam, Université Azad Islamique, Branche Ouest de Téhéran, Iran.....pp. 248-257
- 18- Review of *Trending EAST* by Upenyu S. Majee - *Sounds of Dawn*, Nairobi, 2026. ISBN 9781-77932-454-2 (307 pages)**, Dudziro Nhengu, Midlands State University, Tugwi Mukosi Multidisciplinary Research Institute, Judy Namm-Ramos, Michigan State University, Tanatswa Chivero, Nebraska-Omaha University.....pp. 258-263
- 19- Retour sur l'abandon du Franc CFA par la Mauritanie (1960-1973)**, Guetawendé Nathanaël YAMEOGO, Université Joseph KI-ZERBO, Burkina Faso, Inoussa DIANDA, Université Joseph KI-ZERBO, Burkina Faso, Eunoc RAMDE, Ecole Normale Supérieure, Burkina Faso.....pp. 264-278
- 20- L'Intelligence Artificielle et le développement du secteur touristique au Cameroun (2010-2026)**, OBAMA BELINGA Christian Théophile, Université d'Ebolowa, Cameroun, NGOUNE Joclaira, Université de Yaoundé I, Cameroun.....pp. 279-289

- 21- How do EFL Students write outside of the classroom? Time, challenges, and strategies,** Binta KOITA, Université Yambo Ouologuem de Bamako, Mali.....pp. 290-304
- 22- Incorections grammaticales dans les interactions verbales des étudiants de l'Université virtuelle du Burkina Faso,** LENGLENGUE Saïdou, Université virtuelle du Burkina Faso.....pp. 305-313
- 23- Communications publiques et officialisation des langues nationales au Burkina Faso : Vers l'institutionnalisation de la traduction interprétation ?** Elie YOUANE, École Normale Supérieure, Burkina Faso.....pp. 314-334
- 24- The Digital Divide in the Context of the COVID-19 Pandemic: A Zimbabwean Perspective,** Paul Svongoro, University of South Africa, South Africa, Promise Zvavahera, Zimbabwe Ezekiel Guti University, Zimbabwe.....pp. 335-350
- 25- Stratégies de résilience des femmes commerçantes dans l'approvisionnement des marchés vivriers de Daloa,** KOUASSI Mangoua Akissi Hélène-Francette, Université Jean-Lorougnon Guedé de Daloa, Côte d'Ivoire.....pp. 351-361
- 26- La lettre d'amour au Moyen Âge et dans la première moitié du XIXe siècle,** Slah OCHI, Université Toulouse Jean Jaurès, France.....pp. 362-373
- 27- De la colère à la dignité, une sémiotique des passions dans *La Résistance légendaire de Tiefo Amoro* de Mady Kafando,** Bénwendé Mathias NITIEMA, Université Thomas SANKARA, Burkina Faso.....pp. 374-390
- 28- Appropriation, usages et mésusages du smartphone par les étudiants de l'Université Marien Ngouabi. Vers une psychopathologie de l'addiction comportementale à l'ère de l'industrie du numérique,** Patient Bienvenu MOUZINGA-KIMBAZA, Université Marien Ngouabi, Congo, GHIMBI Nicaise Léandre Mesmin, Université Marien Ngouabi, Congo, Christ LEMBE MBEMBO OMEGA, Société Congolaise de Psychologie, Congo.....pp. 391-403